الجمهورية اليمنية
جامعة العلوم والتكنولوجيا
عمادة الدراسات العليا والبحث العلمي

أثر دينامية التجريد المعماري في استلهام الملمح التراثي للعمارة اليمنية المعاصرة
(مدينة إب – دراسة حالة)

رسالة مقدمة من الطالب

مرسال أمين عبده الصهباني

إلى

مجلس الدراسات العليا والبحث العلمي، وهي جزء من متطلبات الحصول على درجة الماجستير في الهندسة المعمارية

المشرف

أ.د/ محمد أحمد سلام المدحجي
أستاذ العمارة والتخطيط
جامعة صنعاء

أبريل، 2018م **صنعاء** **رجب، 1439هـ**

الملخص

يعيش الإنسان في تطور دائم وتحولات فكرية مستمرة ومتعاقبة، انتجت للبشرية أفكاراً ومناهج متعددة في مختلف مناحي الحياة العامة، وانعكست من خلال تطورات متسارعة في شتى ميادين الحياة، وعلى الفكر المعماري وإنتاجاته، ففي أوروبا وأمريكا تطورت الأفكار والتوجهات المعمارية لتواكب التغيرات الفكرية والتقنية لكل عصر من العصور، وانتقلت العمارة من الطراز الكلاسيكي التقليدي الذي كان سائدا في عمارة القرون الوسطى وعصر النهضة إلى عمارة الحداثة نتيجة للتحولات الكبرى التي أنتجتها الثورة الصناعية، وسيطرت على أفكارها واتجاهاتها البساطة والنقاء اللذان فرضتهما متغيرات العصر وتقنياته، واستمر اتجاه الحداثة مرغوبا ومقبولا حتى بدأت تظهر عليه تلك التشوهات الناجمة عن هذا الفكر، وخلو عمارته من ملامح وتراث العمارة الانسانية ورتابة أشكاله الناتجة من أشكال الماكينة العصرية، والملل الذي سيطر على نتاجاته بسبب تشابه ورتابة مبانيه، فجاءت عمارة ما بعد الحداثة كردة فعل لهذا التشوه الحاصل ونادت بالعودة للعمارة الإنسانية، واستلهام التقاليد من التراث المعماري المتراكم عبر العصور المتتالية، وفي البلدان العربية ألقت التطورات الفكرية والتقنية بظلالها الغربية على العمارة فظهرت المسطحات الزجاجية والكتل الخرسانية الصماء التي لم تراع البيئة العربية وتراثها الثقافي، فظهرت توجهات تنادي بأهمية الحفاظ على التراث القومي والعربي، وقد ظهرت عدة اتجاهات للتعامل مع هذا التراث، فمنها من نادى بضرورة اعتبار العمارة التقليدية في جميع أقطار العالم العربي عمارة انسانية واحدة يمكن الاستلهام منها للعمارة المعاصرة، ومنها ظهرت توجهات أخرى تعمل على نسخ التقاليد كما هي وأحدثت هي الأخرى تشوها كبيرا في العمارة المعاصرة نظرا لعدم مواءمة هذه التقاليد مع العمارة المعاصرة وتقنياتها، وظهرت توجهات مضادة لنسخ التقاليد ونقلها حرفيا، ونادت بأنه إذا كان الأسلوب الأمثل للاستفادة من التقاليد هو النسخ والتقليد الأعمى فالأولى ترك هذه التقاليد، ويعتبرون أن التقاليد ذات معنى أشمل وأعمق فهي ترتبط بالتاريخ الموروث، ليس لمجرد كونه تاريخاً بل لأدواره في المستقبل، وعليه فقد كان لهذه التوجهات أثرها البالغ في تنوع الطرق والوسائل لاستلهام التراث في العمارة المعاصرة.

إن الممارسة المعمارية في توظيف التراث بالعمارة المعاصرة على المستوى المحلي اعتمد في الغالب على أسلوب النقل التقليدي الذي ينسخ المفردات المعمارية التقليدية كما هي بدون مراعاة لتطورات العصر الحالي وتقنياته وأسلوبه المعاصر، مما أحدث تشوها بالعمارة المعاصرة وتشوها آخر في الصورة الذهنية للتقاليد المنسوخة وبطريقة لا تراعي الظروف المحيطة التي على أساسها أنتجت التقاليد ذاتها، وهناك أساليب حاولت أخذ التقاليد بصورة تطويرية أدخلت بعض التغييرات الجزئية للمفردات التراثية، وذلك باستخدام التقنيات المختلفة للحاسب الآلي، ولكن هذه التغيرات لا تستند إلى أي نظريات فكرية، أو رؤى تصميمة لكيفية استخدام التجريد المعماري في

تطوير التراث، مما ساهم في تحطيم معالم التراث وأفقده رونقه الأصيل ومسخه بصورة استفزازية للتقاليد والموروث المعماري الأصيل المتراكم عبر آلاف السنين، وساهمت هذه الممارسات في زيادة الفجوة بين التقاليد والعمارة الحديثة والتباعد بينهما، مما حذا بالكثير من المصممين اليمنيين إلى العزوف عن استخدام هذه التقاليد في ممارساتهم التصميمية نظرا لغياب الرؤية العملية التي توضح كيفية استخدام التجريد المعماري وكيفية الاستفادة من ديناميته المتغيرة في تطوير مفردات التراث، واستلهام ملامحه للعمارة الحديثة (وهنا تكمن المشكلة البحثية).

لذا يهدف البحث إلى إيجاد رؤية عملية لكيفية استخدام التجريد المعماري والاستفادة من ديناميته في تطوير التراث، واستلهام ملامحه للعمارة المعاصرة بصورة تكفل استمرارية التغيير وعدم التقيد بأشكال ثابتة لتوظيفها بالعمارة المعاصرة، ولتحقيق هذا الهدف سيتم اتباع المنهج التحليلي الوصفي والمقارن، والاستعانة باستبيان الحالة وذلك من خلال اتباع المنهج التحليلي الوصفي في دراسة التجريد المعماري وممارساته وعملياته المختلفة، والتحليلي المقارن في دراسة صيغ التعامل مع التراث بين النقل والتطوير والمقارنة بين تطبيقاتهما في العالم الغربي والعربي، وكذلك دراسة واقع التعامل مع التراث في اليمن ومقارنته ببعض الدول العربية، ومن ثم الأخذ بمنهج استبيان الحالة والذي يهدف إلى معرفة مدى اهتمام كليات العمارة في الجامعات اليمنية بالتراث وأساليب تطويره، ومعرفة أسباب الابتعاد عن التطوير والتجريد، وكذلك مناقشة تأثيراتها المحتملة على التراث، ومن ثم اتباع المنهج الاستنباطي في إيجاد رؤية عملية في توظيف دينامية التجريد المعماري وتطبيقها على تراث مدينة إب لخلق أشكال معمارية متعددة تحمل ملامح التراث المحلي ويتلاءم مع العمارة المعاصرة.

Abstract

Man lives in a continuous development and continuous and successive intellectual transformations, which have produced for mankind various ideas and approaches in various aspects of public life, and reflected through rapid developments in various fields of life and architectural thought and its productions.

In the Western world, ideas and architectural approaches have evolved to keep abreast of the intellectual and technical changes of every age. The evolution of ideas and approaches in the Western world has evolved into a number of ideas and approaches in various aspects of public life , and moved the architecture from the classical classic style that prevailed in the architecture of the Middle Ages and the Renaissance to the architecture of modernity as a result of major transformations produced by the industrial revolution, and controlled the ideas and trends of simplicity and purity imposed by the language of And the continuation of the trend of modernity desired and accepted until the appearance of distortions resulting from this thought and the lack of architecture of the features and heritage of human architecture and the monotony of forms resulting from the forms of modern machine and boredom, which dominated the results because of the similarity and monotony of buildings, came postmodern architecture as a reaction to this distortion And called for the return of human architecture and inspired by the tradition of architectural heritage accumulated over successive ages, and in the Arab world threw intellectual and technical developments in the Western shadow on the architecture and appeared glass surfaces and concrete blocks deaf and did not see There are several trends to deal with this heritage. It is called for the need to consider traditional architecture in all the countries of the Arab world as a human architecture that can be inspired by modern architecture, There were other trends that copied traditions as they were, and they also caused a great distortion in contemporary architecture because these traditions were not compatible with contemporary architecture and techniques. Tradition is the tradition of blind copying and imitation. The first is the abandonment of these traditions, and they consider that the traditions have a broader and deeper meaning. They are related to inherited history, not only because of their history but also their roles in the future. Therefore, these trends have had a great impact on the diversity of ways and means to inspire heritage in contemporary architecture.

The architectural practice in the utilization of heritage in contemporary architecture at the local level was mostly based on the traditional method of transport,

which copies traditional architectural vocabulary as it is without taking into account the current developments and contemporary techniques and style, which has distorted contemporary architecture and distorted it in the mental image of copied traditions in a manner that does not take into consideration the circumstances The environment on the basis of which produced the same traditions, and there are methods that tried to take tradition in a developmental manner introduced some partial changes of heritage vocabulary using different techniques of the computer, but these changes are not based on any The theories of thought or visions of how the use of architectural abstraction in the development of heritage, which contributed to the destruction of the features of heritage and lack of inherent elegance and a provocative form of the original tradition and traditions accumulated over thousands of years, and contributed to these practices increase the gap between traditions and contemporary architecture and the divergence between them, of Yemeni designers to refrain from using these traditions in their design practices in the absence of a practical vision that shows how to use architectural abstraction and how to take advantage of its changing dynamics in the development of heritage vocabulary and inspiration for its features Of contemporary (and here lies the research problem).

The research aims at finding a practical vision of how to use architectural abstraction and to benefit from its dynamism in the development of heritage and its inspiration for contemporary architecture, in a manner that ensures continuity of change and non-compliance with fixed forms to be used in contemporary architecture. In order to achieve this goal, the descriptive and comparative analytical approach will be followed and the case survey will be used as follows:

The descriptive analytical approach in the study of architectural abstraction, its practices and its various comparative analytical processes in studying the ways of dealing with heritage between transport and development and comparing their applications in the Western and Arab world, as well as studying the reality of dealing with heritage in Yemen and comparing it with some Arab countries. To know the extent of interest of the architecture schools in Yemeni universities in heritage and methods of development and to know the reasons for moving away from development and abstraction as well as discussing their potential impacts on heritage, and then follow the deductive approach in finding a practical vision in employment The dynamic of architectural abstraction and its application to the heritage of the city of Ibb to create multiple architectural forms bearing the features of local heritage and in harmony with contemporary architecture.

Republic of Yemen
University of Science and Technology
Deanship of Postgraduate Studies and Scientific Research

The Impact of Architectural Abstraction Dynamism in Inspiring the Heritage Feature of the Yemeni Contemporary Architecture
(Ibb City – A Case Study)

A Thesis Submitted by

Mersal Ameen Abdo Al-Suhbani

To

The Council of Postgraduate Studies and Scientific Research,
in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Master in Architecture Engineering

Supervisor

Prof. Dr. Mohammed Sallam Al Madhaji

Professor of Urban Planning

Sana'a University

April, 2018AD **Sana'a** **Rajab, 1439AH**